

C-325

Second Session, Thirty-seventh Parliament,
51 Elizabeth II, 2002

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-325

An Act to amend the Income Tax Act (deduction for
volunteer emergency service)

First reading, December 5, 2002

C-325

Deuxième session, trente-septième législature,
51 Elizabeth II, 2002

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-325

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu
(déduction pour volontaires des services
d'urgence)

Première lecture le 5 décembre 2002

MR. CASSON

M. CASSON

SUMMARY

This enactment amends the *Income Tax Act* to allow volunteer emergency workers to deduct \$3,000 from their taxable income from any source.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi de l'impôt sur le revenu* afin d'accorder aux volontaires des services d'urgence une déduction de 3 000 \$ sur leur revenu imposable de toute source.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-325

PROJET DE LOI C-325

An Act to amend the Income Tax Act
(deduction for volunteer emergency
service)

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu
(déduction pour volontaires des services
d'urgence)

R.S., c. 1
(5th Supp.)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le
consentement du Sénat et de la Chambre des
communes du Canada, édicte :

L.R., ch. 1
(5^e suppl.)

**1. Section 60 of the *Income Tax Act* is
amended by striking out the word “and” at
the end of paragraph (w), by adding the
word “and” at the end of paragraph (x) and
by adding the following after paragraph (x):**

**1. L'article 60 de la *Loi de l'impôt sur le
revenu* est modifié par adjonction, après
l'alinéa x), de ce qui suit :**

Volunteer
emergency
service

(y) \$3,000, where the taxpayer performed at
least 200 hours of volunteer service in the
taxation year as an ambulance technician, a
firefighter or a person who assists in search
or rescue operations or in other emergency
situations.

y) 3 000 \$, si le contribuable a accompli au
moins 200 heures de service au cours de
l'année d'imposition à titre de technicien
ambulancier volontaire, de pompier
volontaire ou de volontaire participant à des
activités de recherche ou de sauvetage ou à
d'autres situations d'urgence.

Volontaires des
services
d'urgence

**2. The Act is amended by adding the
following after section 60.02:**

**2. La même loi est modifiée par
adjonction, après l'article 60.02, de ce qui
suit :**

Certificate for
claim under
paragraph 60(y)

60.03 In order to claim a deduction under
paragraph 60(y), a taxpayer must provide a
certificate from the appropriate municipality or
other authority verifying that the taxpayer
performed at least 200 hours of volunteer
service referred to in that paragraph. For the
purposes of that paragraph, volunteer service
includes time spent carrying out related duties
and in training.

60.03 Le contribuable doit, pour se prévaloir
de la déduction visée à l'alinéa 60y), remettre
une attestation délivrée par la municipalité ou
toute autre autorité compétente et certifiant
qu'il a accompli au moins 200 heures de
service dans les fonctions qui y sont
mentionnées. Pour l'application de cet alinéa,
sont comprises dans les heures de service le
temps consacré à l'exercice de fonctions
connexes et à la formation.

Attestation pour
la déduction
visée à
l'alinéa 60y)

372077

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Communication Canada – Canadian Government Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente :
Communication Canada – Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9